

17 - Sailing cup for the Republic of Turkey? - Easy Italian Podcast

[Free Transcripts] A2-B2

Italiano	English
<p>Buongiorno a tutti, in questo video vi accompagno con me a Çeşme, una delle località turistiche più conosciute in Turchia, da cui oggi partirà una regata in occasione della Festa della Repubblica. Non so ancora che cosa vedremo, ma spero vi piacerà. Come al solito, vi ricordo che ci sono i sottotitoli e le trascrizioni sul mio sito. Ciao, buona visione!</p>	<p>Good morning everyone, in this video I take you with me to Çeşme, one of the most popular tourist spots in Turkey, from where a Republic Day regatta will start today. I don't know what we will see yet, but I hope you will enjoy it. As usual, I remind you that there are subtitles and transcripts on my site. Bye, enjoy!</p>
<p>Come in molti Paesi stranieri, i nomi di posti lussuosi o un po' borghesi, eleganti, hanno nomi italiani, spesso che non c'entrano molto con quello che il posto fa o vende. E anche qua in Çeşme, che è uno di questi posti, ci sono dei negozi che hanno questi nomi, o francesi o italiani, che sono eleganti. Guardate il castello di Çeşme. Ma oggi non voglio parlarvi di queste cose, ma di qualcosa che succederà nel mare.</p>	<p>As in many foreign countries, the names of luxurious or somewhat bourgeois, elegant places have Italian names, often having little to do with what the place does or sells. And even here in Çeşme, which is one such place, there are shops that have these names, either French or Italian, that are elegant. Look at the Çeşme castle. But today I don't want to tell you about these things, but about something that will happen in the sea.</p>
<p>E fra un po' vedrete. Adesso, ragazzi, siamo con un ospite che ci spiegherà cosa succederà oggi. Probabilmente lei parlerà in turco e io vi dirò che cosa dice. Ecco, vi presento ... Mi chiamo Figen. Più o meno ha detto che oggi parte la</p>	<p>And you will see in a while. Now, guys, we are with a guest who will explain what is going to happen today. She will probably speak in Turkish and I will tell you what she says. Here, let me introduce ... My name is Figen. He more or</p>

Coppa del giorno della Repubblica della Turchia, che è il 29, cioè martedì, quando la Turchia è stata proclamata Repubblica dopo la fine dell'Impero Ottomano.

less said that today is the start of the Republic of Turkey Day Cup, which is the 29th, that is Tuesday, when Turkey was proclaimed a Republic after the end of the Ottoman Empire.

Questa gara con le barche è di 100 miglia nautiche, circa 160 chilometri, da Çeşme a Izmir, ma passando tra le isole di Chio e il promontorio di Karaburun. Perché ovviamente non si può andare dritti in linea retta a Izmir. Viaggeranno tutta la notte e arriveranno la mattina. Deve essere una cosa molto intensa e loro fanno parte di un team femminile. Vedo se riesco a trovare uno spot per mostrarvi la partenza.

This boat race is 100 nautical miles, about 160 kilometres, from Çeşme to Izmir, but passing between the islands of Chios and the promontory of Karaburun. Because obviously one cannot go straight to Izmir. They will travel all night and arrive in the morning. It must be very intense and they are part of a women's team. I'll see if I can find a spot to show you the departure.

Qui a Çeşme, dove si è combattuta nel Settecento la battaglia di Çeşme, c'è la statua dedicata a Asan Pasha che è riuscito a salvare le navi dei turchi contro i russi nella guerra turco-russa. E qua c'è anche, diciamo, la fortezza con alcuni resti di cannoni o forse dei cannoni finti, non so in realtà. E adesso andiamo a vedere se riusciamo a filmare l'uscita della barca della mia amica, perché mi ha detto che nel porto non si possono levare le vele.

Here in Çeşme, where the Battle of Çeşme was fought in the 18th century, there is a statue dedicated to Asan Pasha who managed to save the ships of the Turks against the Russians in the Turkish-Russian war. And here is also, let's say, the fortress with some cannon remains or maybe some fake cannons, I don't really know. And now we're going to see if we can film my friend's boat leaving, because she told me that you can't take off the sails in the harbour.

Perché sarebbe pericoloso con il vento e quindi ci sono dei punti lungo la costa dove le barche si incontrano e chi organizza la gara spiega le regole e cose così.

Because it would be dangerous with the wind and then there are points along the coast where the boats meet and whoever organises the race explains the rules and stuff. I

Sinceramente non so se quella è l'isola greca di Chios oppure una parte della Turchia. Guardate il pescatore che ha del pane, e ce ne sono tanti di pescatori in effetti che preparano le esche, le lenze e gli ami per prendere i pesci.

honestly don't know if that is the Greek island of Chios or a part of Turkey. Look at the fisherman who has bread, and there are many fishermen actually preparing the bait, lines and hooks to catch the fish.

Süt, mısır: latte, mais. Ok, non so bene che cosa vendono qui. Devo dire che questa cittadina di Çeşme è molto bella, soprattutto la parte vicino al mare è elegante. Si vede che è un posto dove ci vengono i ricchi. Mentre aspettiamo la barca, volevo raccontarvi la mia mattinata, perché è stata un po' traumatica. Ieri sono andato a dormire alle 11 e, per fortuna avevo preparato già lo zaino per oggi con il computer.

Süt, mısır: milk, corn. OK, I don't really know what they sell here. I must say that this town of Çeşme is very beautiful, especially the part near the sea is elegant. You can tell it's a place where rich people come. While we wait for the boat, I wanted to tell you about my morning, because it was a bit traumatic. Yesterday I went to bed at 11 and, luckily, I had already packed my backpack for today with my computer.

Il caricabatterie e qualcosa da mangiare perché dopo aver accompagnato la mia padrona di casa alla gara, sicuramente mi fermerò qui in città a montare un video probabilmente, o qualcosa del genere. Però stamattina, per qualche ragione che io non conosco, la mia sveglia non è suonata. E quindi la mia padrona di casa mi ha svegliato alle 6:45 e noi siamo partiti alle 7:45 ("6.45") cioè 20 minuti dopo la sveglia.

The charger and something to eat because after accompanying my hostess to the race, I'll definitely stop here in town to edit a video probably, or something like that. But this morning, for some reason that I don't know, my alarm clock didn't go off. And so my landlady woke me up at 6.45am and we left at 7.45am ('6.45') that is 20 minutes after the alarm clock went off.

Ho avuto il tempo di aiutarla a preparare le cose e lavarmi i denti. Basta, non ho fatto altro. E vestirmi, ovviamente. Guardate i colori, che belli. Spero che si riescano a vedere.

I had time to help her get things ready and brush my teeth. That was all I did. And get dressed, of course. Look at the colours, how beautiful. I hope you can see them. At this

In questa parte della giornata è tutto calmo. Vediamo se trovate l'errore in questo cartello. Dantela Otel. Conoscete Dante, un famoso scrittore italiano? Qui qualcuno, dopo aver finito le birre, le ha lasciate lì.

part of the day, everything is calm. Let's see if you can find the error in this sign. Dantela Otel. Do you know Dante, a famous Italian writer? Here, someone, after finishing their beers, left them there.

I negozi, gli hotel, stanno pian piano aprendo le porte. Perché non è molto comune che in questi luoghi turchi i negozi e le cose simili aprano la mattina presto. Di solito dopo le nove, quasi sicuramente. Guardate questo furgoncino che fa i köfte, che sono tipo delle polpette e non solo, anche altri piatti con la carne macinata. In Italia non sono così comuni questi furgoni del cibo, in inglese food truck, ma in Turchia ce ne sono molti.

The shops, the hotels, are slowly opening their doors. Because it is not very common in these Turkish places for shops and the like to open early in the morning. Usually after nine o'clock, almost. Look at this van that makes köfte, which are like meatballs and not only that, also other dishes with minced meat. In Italy these food vans, in English food trucks, are not so common, but in Turkey there are many of them.

Anche in posti come un parcheggio o lungo le strade principali. Guardate, c'è un bel casino all'interno. Guardate queste immagini dei Pirati dei Caraibi. L'avete visto? È un film molto famoso con Johnny Depp. In questi video sulla Turchia vi ho spesso parlato di Atatürk e là c'è un perfetto esempio di qualcuno che è un fan di Atatürk, il fondatore della Repubblica di Turchia.

Even in places like a car park or along the main roads. Look, it's quite a mess inside. Look at these pictures from Pirates of the Caribbean. Have you seen it? It's a very famous film with Johnny Depp. In these videos about Turkey I have often told you about Atatürk and there is a perfect example of someone who is a fan of Atatürk, the founder of the Republic of Turkey.

Soprattutto in questa parte della nazione ci sono tantissime immagini che lo raffigurano. A proposito di Atatürk, guardate qui nell'ufficio del Jandarma, Ne mutlu... Atatürk, sadece! Purtroppo uno dei jandarma mi ha detto che non si

Especially in this part of the nation there are so many pictures of him. Speaking of Atatürk, look here in the office of Jandarma, Ne mutlu... Atatürk, sadece! Unfortunately one of the jandarma told me that a video couldn't be made,

poteva fare un video, anche se c'era una statua di Atatürk. Ma sulla statua c'era un'iscrizione che diceva "Ne mutlu türküm diyene" che vuol dire tipo: quanto è contento chi si chiama turco.

Letteralmente "quanto è contento chi si definisce turco". Una bella frase ma purtroppo non ve l'ho potuta mostrare. Piano piano le persone stanno uscendo e inizieranno a riempire questi locali che sono abbastanza cari, ve lo assicuro. Mi fa ridere questo cartello! In inglese c'è una sola parola, vacancy, ma in turco ce ne sono tre: boş oda var. Letteralmente: c'è la stanza vuota, ci sono stanze vuote.

Un altro modo per accorgersi di non essere in un posto tipico turco è vedere queste scritte in inglese. Poi ci sono questi cartelli che ci riportano in Turchia. Yol boyunca. Adesso mi faccio una passeggiata sul lungomare e spero di trovare un bar o un ristorante dove potermi fermare per lavorare un po' col computer. Magari scrivere, leggere e bere qualcosa di caldo. Se riesco vi faccio vedere anche la colazione turca.

Ma non è detto che troverò un posto aperto. Perché non mi va di aspettare due ore prima che aprano, no? Queste hookah lounge sono molto comuni in Turchia, ma anche in

even though there was a statue of Atatürk. But there was an inscription on the statue saying 'Ne mutlu türküm diyene' which means, like, how happy is he who is called Turkish.

Literally 'how happy is he who calls himself a Turk'. A beautiful phrase but unfortunately I could not show it to you. Slowly people are coming out and starting to fill these places, which are quite expensive, I assure you. This sign makes me laugh! In English there is only one word, vacancy, but in Turkish there are three: boş oda var. Literally: there is vacancy, there are empty rooms.

Another way to realise you are not in a typical Turkish place is to see these signs in English. Then there are these signs that take us back to Turkey. Yol boyunca. Now I take a walk along the promenade and hope to find a bar or restaurant where I can stop and do some computer work. Maybe write, read and have a warm drink. If I can, I'll also show you the Turkish breakfast.

But it is not certain that I will find a place that is open. Because I don't feel like waiting two hours for them to open, do I? These hookah lounges are very common in

Kazakistan. Però in Italia sono un po' viste con sospetto perché la maggior parte delle persone non sa che cosa siano e le associa tipo alla droga. Però ovviamente no, sono perfettamente normali.

Turkey, but also in Kazakhstan. But in Italy they are a bit viewed with suspicion because most people don't know what they are and associate them with, like, drugs. But of course not, they are perfectly normal.

I motorini in Turchia sono molto liberi di muoversi dove vogliono. Non ci sono strade solo per pedoni, è quasi impossibile vederle. I love Atatürk. Non c'è niente di meglio di questo cartello per dirvi quello che vi ho detto prima nel video. Guardate che bel panorama! Tra le cose che mi sono preparato in anticipo ieri sera ci sono delle uova sode. A me di solito piacciono bollite massimo 5 minuti, ma in questo caso hanno bollito di più, purtroppo.

Mopeds in Turkey are very free to move wherever they want. There are no pedestrian-only streets, it's almost impossible to see them. I love Atatürk. There is nothing better than this sign to tell you what I told you earlier in the video. Look at this beautiful view! Among the things I prepared in advance last night were boiled eggs. I usually like them boiled for five minutes maximum, but in this case they boiled longer, unfortunately.

Adesso ho trovato un sentierino che aggira questa comunità privata di case vacanze e da qui si ha una bella vista sul promontorio. La mia padrona di casa mi ha mandato un indirizzo su Google Maps per dirmi qual è il posto migliore per vedere le barche che partono. E spero che da qui si possa andare, perché Google Maps non mi diceva che questa era una strada possibile. Ho semplicemente trovato io un sentiero.

Now I found a little path around this private holiday home community and from here you have a nice view of the headland. My landlady sent me an address on Google Maps to tell me the best place to see the boats leaving. And I hope you can go from here, because Google Maps did not tell me that this was a possible route. I simply found a path.

Vediamo, una sedia a dondolo. Immaginate che vista pazzesca le persone che vivono in questa comunità hanno. Guardate. Immaginate... Dopo un barbecue siete pieni, non

Let's see, a rocking chair. Imagine what a crazy view the people who live in this community have. Just look. Imagine... After a barbecue you are full, you don't have to

dovete pulire i piatti perché avete del personale di servizio e quindi andate magari con vostra moglie a sedervi su quella sedia a dondolo per godervi il panorama, per ammirare i colori del cielo che cambiano, le onde del mare, i rumori del mare, gli uccelli che cantano...

clean the dishes because you have service staff and so you go maybe with your wife to sit in that rocking chair to enjoy the view, to admire the changing colours of the sky, the waves of the sea, the sounds of the sea, the birds singing...

Potremmo chiamarla una vita da sogno. Non so se a tutti piacerebbe, ma a molte persone sì. Per fortuna il sentiero che ho trovato porta da qualche parte, infatti il mio obiettivo è andare sulla cima di questa collinetta per vedere la partenza delle barche. Spero che possiate sentire, ma gli unici rumori sono quelli delle onde del mare e quelli degli uccelli. Non c'è nessuno che cammina, nessuno che parla, a parte me adesso.

We could call it a dream life. I don't know if everyone would like it, but many people do. Fortunately, the path I found leads somewhere, in fact my goal is to go to the top of this knoll to see the departure of the boats. I hope you can hear it, but the only sounds are those of the sea waves and birds. There is no one walking, no one talking, apart from me now.

Qui la strada si fa molto ripida. E infatti, seppure io stia tenendo la fotocamera verticale, vedete la linea della strada, perché è molto molto ripida. C'è una specie di spirale o un giardino, ricorda un po' l'arte americana degli anni '70, anni '80, gli esperimenti col paesaggio, non so se li conoscete. Adesso devo scegliere fra la strada più civile, quella un po' selvaggia e quella molto selvaggia. E probabilmente sceglierò questa.

The road gets very steep here. And in fact, even though I am holding the camera vertically, you can see the line of the road, because it is very very steep. There's a kind of spiral or a garden, it's a bit reminiscent of American art from the 1970s, 1980s, the experiments with landscape, I don't know if you know them. Now I have to choose between the more civilised way, the slightly wild way and the very wild way. And I will probably choose this one.

Mi sto incamminando nella macchia mediterranea, la vegetazione che cresce sulle coste del mar Mediterraneo. Non l'avrei mai detto che stamattina avrei camminato. Il mio piano era aspettare che la coppa di vela partisse e poi andare in un bar. Ma a quanto pare l'inizio della gara è stato ritardato e quindi mi potrò godere un po' di tempo a vedere il panorama. Una spiaggetta all'ombra con un ponticello di legno.

Almeno questo posto è difficile da raggiungere. In estate forse non sarà molto affollato, perché di solito questa zona del mare è molto molto piena di gente. Camminando lungo quel sentiero ho trovato questo sasso su cui mi sono seduto. Perché per terra ci sono questi rametti che a volte possono pungere. E da questa parte riesco a vedere un sacco di mare. Non so se vedete, c'è anche un cormorano.

E là c'è la barca degli organizzatori della regata che sta aspettando che quelle dei partecipanti escano. dal porto di Çeşme. E su una di queste barche ci dovrebbe essere anche la mia padrona di casa. Là sopra, invece, sulla collina, c'è qualcuno che sta lavorando per costruire quelle case in stile greco, che sicuramente costeranno un sacco di soldi. Forse 15 milioni di lire, una cosa come 500 mila euro.

I am walking into the maquis, the vegetation that grows on the shores of the Mediterranean Sea. I never thought I would be walking this morning. My plan was to wait for the sailing cup to start and then go to a bar. But apparently the start of the race has been delayed and so I will be able to enjoy some time seeing the sights. A shady little beach with a small wooden bridge.

At least this place is hard to get to. In summer maybe it will not be very crowded, because usually this area of the sea is very very crowded. Walking along that path I found this rock that I sat on. Because on the ground there are these little branches that can sometimes sting. And on this side I can see a lot of sea. I don't know if you see, there is also a cormorant.

And there is the boat of the regatta organisers waiting for the participants' boats to leave the port of Çeşme. And on one of these boats there should also be my hostess. Up there, on the hill, someone is working on building those Greek-style houses, which will surely cost a lot of money. Maybe 15 million lira, something like 500,000 euro.

Le persone in queste zone turistiche lavorano durante i fine settimana nella bassa stagione, quella fredda. Così le case sono pronte più velocemente per la stagione importante, cioè l'estate. Vedete quella parte triangolare? Quella si chiama vela e quelle barche si chiamano barche a vela, infatti. Quella invece è un motoscafo, cioè una barca con il motore. Non capisco niente di vela, proprio zero.

Mi ricordo che da piccolo io e mio papà guardavamo l'American Cup dove c'era una squadra italiana, la Luna Rossa, che era abbastanza forte. Però per capire questo sport devi conoscere tante, moltissimi vocaboli tecnici che io non ho mai studiato. E quindi è difficile godersi lo sport pienamente, cioè è difficile capire tutto quello che succede, capire la strategia delle squadre, no?

Forse dovrò studiare un po' di vela per poter guardare questo tipo di competizioni. Adesso anche le ultime barche stanno lasciando la marina di Çeşme e tra una di quelle penso ci sia quella di Figen (la mia padrona di casa). Le barche stanno raggiungendo quel punto là da cui partirà ufficialmente la regata. Adesso il sole è arrivato anche su questa parte della spiaggia e per me è arrivata l'ora di andarmene.

People in these tourist areas work on weekends in the low season, the cold season. So the houses are ready more quickly for the important season, the summer. You see that triangular part? That's called a sailboat and those boats are called sailboats, in fact. That one is a speedboat, which is a boat with a motor. I don't understand anything about sailing, just zero.

I remember when I was a kid my dad and I used to watch the American Cup where there was an Italian team, Luna Rossa, which was quite strong. But to understand this sport you have to know a lot, a lot of technical vocabulary that I have never studied. So it's hard to enjoy the sport fully, I mean it's hard to understand everything that's going on, to understand the teams' strategy, right?

Maybe I will have to study a little bit of sailing to be able to watch these kinds of competitions. Now the last boats are also leaving the Çeşme marina and one of them I think is Figen's (my hostess). The boats are reaching that point there from where the race will officially start. Now the sun has also reached this part of the beach and it's time for me to leave.

Andrò a cercare un ristorante per bere un caffè caldo perché ne ho tanto bisogno e lavorare un pochino. Come al solito vi ricordo che nella descrizione c'è un link al mio sito con le trascrizioni. Spero vi sia piaciuto. Ciao!

I am going to look for a restaurant to drink a hot coffee because I need it so badly and to do some work. As usual, I remind you that in the description there is a link to my site with the transcripts. I hope you enjoyed it. Bye!